



**EUROPEISKA
UNIONENS RÅD**

**Bryssel den 3 december 2012
(OR. en)**

16786/12

FIN 918

FÖLJENOT

från:	Vítor CALDEIRA, revisionsrättens ordförande
mottagen den:	10 oktober 2012
till:	Erato KOZAKOU-MARCOULLIS, ordförande för Europeiska unionens råd
Ärende:	Rapport om årsredovisningen för Eurojust för budgetåret 2011 med Eurojusts svar

Fru ordförande,

Härmed översänds ett exemplar på Europeiska unionens samtliga officiella språk av revisionsrättens rapport om årsredovisningen för Eurojust för budgetåret 2011.

Rapporten åtföljs av centrumets svar och kommer inom kort att offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

(Artighetsfras)

(sign.) Vítor Caldeira

Bilaga: Rapport om årsredovisningen för Eurojust för budgetåret 2011 med Eurojusts svar.

ЕВРОПЕЙСКА СМЕТНА ПАЛАТА
TRIBUNAL DE CUENTAS EUROPEO
EVROPSKÝ ÚČETNÍ DVŮR
DEN EUROPÆISKE REVISIONSRET
EUROPÄISCHER RECHNUNGSHOF
EUROOPA KONTROLLIKODA
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ
EUROPEAN COURT OF AUDITORS
COUR DES COMPTES EUROPÉENNE
CÚIRT INIÚCHÓIRÍ NA HEORPA



CORTE DEI CONTI EUROPEA
EIROPAS REVĪZIJAS PALĀTA
EUROPOS AUDITO RŪMAI

EURÓPAI SZÁMVEVŐSZÉK
IL-QORTI EWROPEA TAL-AWDITURI
EUROPESE REKENKAMER
EUROPEJSKI TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY
TRIBUNAL DE CONTAS EUROPEU
CURTEA DE CONTURI EUROPEANĂ
EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV
EVROPSKO RAČUNSKO SODIŠČE
EUROOPAN TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN
EUROPEISKA REVISIONSRÄTTEN

Rapport om
årsredovisningen för Eurojust
för budgetåret 2011

med Eurojusts svar

INLEDNING

1. Europeiska unionens enhet för rättsligt samarbete (nedan kallad *Eurojust*) ligger i Haag och inrättades genom rådets beslut 2002/187/RIF¹ för att stärka kampen mot grov organiserad brottslighet. Dess uppdrag är att förbättra samordningen av gränsöverskridande utredningar och åtal mellan medlemsstaterna i Europeiska unionen och mellan medlemsstater och tredje land².

INFORMATION TILL STÖD FÖR REVISIONSFÖRKLARINGEN

2. I revisionsrättens revisionsmetod ingår analytiska granskningsåtgärder, en direkt granskning av transaktioner och en bedömning av nyckelkontroller i Eurojusts system för övervakning och kontroll. Detta kompletteras (vid behov) med revisionsbevis från andra revisorers arbete och en analys av uttalanden från ledningen.

REVISIONSFÖRKLARING

3. Revisionsrätten har i enlighet med artikel 287 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt granskat Eurojusts årsredovisning³, som består av räkenskaperna⁴ och rapporterna om budgetgenomförandet⁵ för det budgetår

¹ Beslut av den 28 februari 2002 om inrättande av Eurojust (EGT L 63, 6.3.2002, s. 1).

² I **bilagan** sammanfattas Eurojusts behörighet och verksamhet i informationssyfte.

³ Denna årsredovisning åtföljs av en rapport om budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen under året som innehåller mer information om budgetgenomförandet och förvaltningen.

⁴ I räkenskaperna ingår balans- och resultaträkningen, kassaflödesanalysen, sammanställningen av förändringar i nettotillgångarna och en sammanfattning av de viktigaste redovisningsprinciperna och andra förklarande noter.

⁵ Rapporterna om budgetgenomförandet innehåller sammanställningen över resultatet av budgetgenomförandet med bilaga.

som slutade den 31 december 2011, och lagligheten och korrektheten i de transaktioner som ligger till grund för räkenskaperna.

Ledningens ansvar

4. Direktören ska i egenskap av utanordnare verkställa budgeterade inkomster och utgifter i enlighet med Eurojusts finansiella bestämmelser under eget ansvar och inom ramen för beviljade anslag⁶. Direktören ska införa⁷ den organisation och de system och rutiner för intern förvaltning och kontroll som krävs för upprättandet av slutliga räkenskaper⁸ som inte innehåller väsentliga felaktigheter, vare sig detta beror på oegentligheter eller fel, och se till att de transaktioner som ligger till grund för räkenskaperna är lagliga och korrekta.

Revisorns ansvar

5. Revisionsrätten ska utifrån revisionen avge en förklaring till Europaparlamentet och rådet⁹ om tillförlitligheten i Eurojusts årsredovisning och om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

6. Revisionsrätten utförde sin revision i enlighet med IFAC:s internationella revisionsstandards (ISA) och etiska riktlinjer och Intosais internationella

⁶ Artikel 33 i kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 (EGT L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁷ Artikel 38 i förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002.

⁸ Bestämmelserna om EU-organens årsredovisningar och löpande räkenskaper fastställs i kapitlen 1 och 2 i avdelning VII i förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002, senast ändrad genom förordning (EG, Euratom) nr 652/2008 (EUT L 181, 10.7.2008, s. 23) och har införlivats i Eurojusts budgetförordning.

⁹ Artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002.

standarder för högre revisionsorgan (Issai). Enligt dessa standarder ska revisionsrätten planera och utföra revisionen så att rimlig säkerhet uppnås om huruvida Eurojusts årsredovisning innehåller väsentliga felaktigheter och huruvida de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.

7. En revision innebär att revisorn genom olika åtgärder inhämtar revisionsbevis om belopp och annan information i räkenskaperna och om lagligheten och korrektheten i de transaktioner som ligger till grund för dem. Valet av åtgärder grundas på revisorns bedömning, däribland av riskerna för att det finns väsentliga felaktigheter i räkenskaperna och för att de underliggande transaktionerna i väsentlig utsträckning inte följer Europeiska unionens rättsliga ram, vare sig det beror på oegentligheter eller på fel. Vid denna riskbedömning beaktar revisorn de delar av den interna kontrollen som är relevanta för upprättandet av räkenskaper som ger en rättvisande bild och de system för övervakning och kontroll som ska garantera de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet i syfte att utforma granskningsåtgärder som är ändamålsenliga med hänsyn till omständigheterna. En revision innefattar också en utvärdering av ändamålsenligheten i de redovisningsprinciper som har använts och av rimligheten i uppskattningarna i redovisningen, liksom en utvärdering av den övergripande presentationen i räkenskaperna.

8. Revisionsrätten anser att den har inhämtat tillräckliga och ändamålsenliga revisionsbevis till stöd för uttalandena nedan.

Uttalande om räkenskapernas tillförlitlighet

9. Revisionsrätten anser att Eurojusts årsredovisning¹⁰ i alla väsentliga avseenden ger en rättvisande bild av Eurojusts finansiella ställning per den 31 december 2011 och av resultatet av transaktioner och kassaflöden för det

¹⁰ Den slutliga årsredovisningen upprättades den 30 juni 2012 och togs emot av revisionsrätten den 5 juli 2012. Den slutliga årsredovisningen som konsoliderats med kommissionens ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* senast den 15 november det följande året. Årsredovisningen finns även på följande webbplatser <http://eca.europa.eu> or http://www.eurojust.europa.eu/adm_budg_finance.htm.

budgetår som slutade detta datum i enlighet med bestämmelserna i Eurojusts budgetförordning och de redovisningsregler som antagits av kommissionens räkenskapsförare¹¹.

Uttalande om de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet

10. Revisionsrätten anser att de transaktioner som ligger till grund för Eurojusts årsredovisning för det budgetår som slutade den 31 december 2011 i alla väsentliga avseenden är lagliga och korrekta.

11. Kommentarererna nedan påverkar inte revisionsrättens uttalanden.

KOMMENTARER OM BUDGETFÖRVALTNINGEN OCH DEN EKONOMISKA FÖRVALTNINGEN

12. Betalningsbemyndiganden på 6,1 miljoner euro fördes över från 2010 till 2011. Revisionsrätten underströk i sin rapport för budgetåret 2010 att ett alltför stort belopp fördes över. Av det belopp som fördes över förföll 1,3 miljoner euro 2011. Betalningsbemyndiganden på 5,2 miljoner euro (16 % av de totala betalningsbemyndigandena) har förts över till 2012. Av detta belopp gäller 3,1 miljoner euro avdelning III (driftsutgifter), vilket motsvarar 39 % av betalningsbemyndigandena inom avdelning III. Detta är återigen en alltför stor överföring och strider mot budgetprincipen om ettårighet.

ÖVRIGA KOMMENTARER

13. I rapporten för budgetåret 2010 noterade revisionsrätten att de respektive rollerna och ansvarsområdena för direktören och Eurojusts kollegium behöver omdefinieras för att man ska undvika den överlappning i fråga om

¹¹ De redovisningsregler som antagits av kommissionens räkenskapsförare bygger på de internationella redovisningsstandarderna för den offentliga sektorn (Ipsas) som ges ut av IFAC eller, när sådana inte finns, på de internationella redovisningsstandarderna *International Accounting Standards (IAS)/International Financial Reporting Standards (IFRS)* som ges ut av *International Accounting Standards Board (IASB)*.

redovisningsskyldighet som nu uppkommer på grund av inrättandeförordningen¹². Inga korrigerande åtgärder har vidtagits under 2011.

14. Eurojust har ännu inte antagit alla tillämpningsföreskrifter till tjänsteföreskrifterna¹³.

15. Revisionsrätten identifierade återigen brister i rekryteringsförfarandena. Uttagningskommittéerna var i flera fall inte sammansatta helt i enlighet med kraven i tjänsteföreskrifterna: alla medlemmar av uttagningskommittén hade inte den lägsta lönegrad som krävdes. I ett urvalsförfarande var kommitténs ordförande även chef för den enda kandidat som bjöds in till intervju och valdes ut till tjänsten.

Denna rapport har antagits av revisionsrättens avdelning IV, med ledamoten Louis GALEA som ordförande, vid dess sammanträde i Luxemburg den 5 september 2012.

För revisionsrätten

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Ordförande

¹² Artiklarna 28, 29, 30 och 36 i rådets beslut 2002/187/RIF, ändrat genom rådets beslut 2003/659/RIF (EUT L 245, 29.9.2003, s. 44) och 2009/426/RIF (EUT L 138, 4.6.2009, s. 14).

¹³ Det saknas tillämpningsföreskrifter för följande områden: ändring av lönegradsplacering, administrativa utredningar och disciplinära ärenden, deltidsarbete, arbetsdelning, chefer på mellannivå, tillfällig tjänstgöring på chefstjänster, bedömning av högre tjänstemän, förtida avgångspensionering utan minskning av pensionsrättigheter, tjänstledighet, personalkommitté och handledning för tjänsteresor.

Eurojust (Haag)**Behörighet och verksamhet**

Unionens behörighetsområde enligt fördraget <i>(Artikel 85 i EUF-fördraget)</i>	Eurojusts uppgift ska vara att stödja och stärka samordning och samarbete mellan de nationella myndigheter som har till uppgift att utreda och lagföra allvarlig brottslighet som berör två eller flera medlemsstater eller som det krävs lagföring för på gemensamma grunder, på grundval av operationer som genomförs och information som lämnas av myndigheterna i medlemsstaterna och av Europol. [...]
Eurojusts behörighet <i>(Artiklarna 3, 5, 6 och 7 i rådets beslut 2002/187/RIF, ändrat genom 2003/659/RIF och 2009/426/RIF)</i>	Mål <i>Artikel 3 i rådets beslut om Eurojust</i> Vid sådana utredningar och åtal som berör två eller flera medlemsstater och som rör brottsliga beteenden enligt artikel 4 i samband med grov brottslighet, särskilt om den är organiserad, ska målen för Eurojust vara att (a) främja och förbättra samordningen mellan medlemsstaternas behöriga myndigheter av utredningar och åtal i medlemsstaterna, med beaktande av varje begäran från en medlemsstats behöriga myndighet och all information från varje behörigt organ enligt de bestämmelser som fastställts inom ramen för fördragen, (b) förbättra samarbetet mellan medlemsstaternas behöriga myndigheter, särskilt genom att underlätta genomförandet av begäranden och beslut om rättsligt samarbete, inbegripet när det gäller instrument som ger verkan åt principen om ömsesidigt erkännande, (c) på annat sätt stödja medlemsstaternas behöriga myndigheter för att effektivisera deras utredningar och åtal. Uppgifter <i>Artikel 5 i rådets beslut om Eurojust</i> För att kunna uppfylla sina mål ska Eurojust fullgöra sina uppgifter (a) genom en eller flera berörda nationella medlemmar i enlighet med artikel 6, eller (b) som ett kollegium i enlighet med artikel 7, när (i) en eller flera nationella medlemmar som berörs av ett ärende som behandlas av Eurojust begär det, eller (ii) det är fråga om utredningar eller åtal som har konsekvenser för unionen eller kan röra andra medlemsstater än de direkt inblandade, eller (iii) det rör sig om en allmän fråga som gäller genomförandet av Eurojusts målsättning, eller (iv) det i övrigt föreskrivs i detta beslut. 2. När Eurojust fullgör sina uppgifter ska enheten ange om den agerar genom en eller flera nationella medlemmar i enlighet med artikel 6 eller som kollegium i enlighet med artikel 7. <i>Artikel 6 i rådets beslut om Eurojust</i> 1. När Eurojust agerar genom sina berörda nationella medlemmar, (a) får den, med angivande av sina skäl därför, anmoda de behöriga myndigheterna i de berörda medlemsstaterna att (i) göra en utredning eller väcka åtal beträffande specificerade gärningar, (ii) godta att en av dem kan vara bättre skickad att göra en utredning eller väcka åtal beträffande specificerade gärningar, (iii) skapa samordning mellan de behöriga myndigheterna i berörda medlemsstater, (iv) inrätta en gemensam utredningsgrupp i enlighet med relevanta samarbetsinstrument, (v) tillhandahålla all information som Eurojust behöver för att fullgöra sina uppgifter, (vi) vidta särskilda utredningsåtgärder, (vii) vidta andra åtgärder som är motiverade med anledning av utredningen eller åtalet. (b) ska den sörja för att de behöriga myndigheterna i de berörda medlemsstaterna informerar varandra om de utredningar och åtal som Eurojust har kännedom om, (c) ska den på begäran bistå medlemsstaternas behöriga myndigheter för att säkerställa bästa möjliga samordning av utredningar och åtal, (d) ska den bidra till ett förbättrat samarbete mellan medlemsstaternas behöriga myndigheter, (e) ska den samarbeta och samråda med det europeiska rättsliga nätverket, bland annat genom att använda och bidra till att förbättra dess dokumentationsdatabas, f) ska den, i de fall som avses i artikel 3.2 och 3.3 och med kollegiets samtycke, bistå vid utredningar och åtal

	som berör de behöriga myndigheterna i en enda medlemsstat. 2. Medlemsstaterna ska se till att de behöriga nationella myndigheterna utan dröjsmål svarar på begäranden som görs enligt denna artikel. <i>Artikel 7 i rådets beslut om Eurojust</i> När Eurojust agerar som ett kollegium (a) får den vid de typer av brottslighet och de brott som avses i artikel 4.1 genom en motiverad begäran uppmana de behöriga myndigheterna i de berörda medlemsstaterna att (i) göra en utredning eller väcka åtal beträffande specificerade gärningar, (ii) godta att en av dem kan vara bättre skickad att göra en utredning eller väcka åtal beträffande specificerade gärningar, (iii) skapa samordning mellan de behöriga myndigheterna i berörda medlemsstater, (iv) inrätta en gemensam utredningsgrupp i enlighet med relevanta samarbetsinstrument, (v) tillhandahålla den information som Eurojust behöver för att fullgöra sina uppgifter, (b) ska den sörja för att de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna informerar varandra om de utredningar och åtal som Eurojust har kännedom om och som har konsekvenser för unionen, eller som kan beröra andra medlemsstater än de direkt berörda, c) ska den, på deras begäran, bistå medlemsstaternas behöriga myndigheter för att säkerställa bästa möjliga samordning av utredningar och åtal, (d) ska den bidra till ett förbättrat samarbete mellan medlemsstaternas behöriga myndigheter, bland annat på grundval av Europol's analys, (e) ska den samarbeta och samråda med det europeiska rättsliga nätverket, bland annat genom att använda och bidra till att förbättra dess dokumentationsdatabas, (f) får den bistå Europol, bland annat genom att lämna yttranden på grundval av Europol's analyser, (g) får den ge logistiskt stöd i de fall som avses i leden a, c och d. Detta logistiska stöd kan bland annat utgöras av stöd till översättning, tolkning och anordnande av samordningsmöten. 2. När två eller flera nationella medlemmar inte kan enas om hur man ska lösa ett fall av behörighetskonflikt när det gäller att göra utredningar eller väcka åtal i enlighet med artikel 6, och särskilt artikel 6.1 c, ska kollegiet ombes att avge ett skriftligt icke-bindande yttrande om fallet, om frågan inte kan lösas i samförstånd mellan de berörda nationella myndigheterna. Kollegiets yttrande ska omedelbart vidarebefordras till de berörda medlemsstaterna. Denna punkt påverkar inte tillämpningen av punkt 1a ii. 3. Utan hinder av bestämmelserna i de instrument som Europeiska unionen antagit om rättsligt samarbete får en behörig myndighet rapportera till Eurojust om upprepade avslag eller svårigheter beträffande verkställigheten av begäranden och beslut om rättsligt samarbete, inbegripet när det gäller instrument som ger verkan åt principen om ömsesidigt erkännande, och be kollegiet utfärda ett skriftligt icke-bindande yttrande om frågan, om den inte kan lösas i samförstånd mellan de berörda nationella myndigheterna eller genom ingripande av de berörda nationella medlemmarna. Kollegiets yttrande ska omedelbart vidarebefordras till de berörda medlemsstaterna.
Organisation <i>(Artiklarna 2, 9, 23, 28, 29 och 36 i rådets beslut om Eurojust 2002/187/RIF, ändrat genom 2003/659/RIF och 2009/426/RIF; artikel 3 i Eurojusts arbetsordning)</i>	Kollegiet Kollegiet ska ansvara för Eurojusts organisation och funktion. Kollegiet ska bestå av nationella medlemmar från varje medlemsstat som har sänts ut i enlighet med medlemsstatens rättsliga system och som är åklagare, domare eller polistjänsteman med motsvarande behörighet. Kollegiet ska bland de nationella medlemmarna välja en ordförande. Direktör Den administrativa direktören ska utses av kollegiet med två tredjedels majoritet. Den gemensamma tillsynsmyndigheten ska kontrollera behandlingen av personuppgifter. Extern revision Europeiska revisionsrätten. Myndighet som beviljar ansvarfrihet Europaparlamentet på rådets rekommendation som ska antas med kvalificerad majoritet.
Medel till Eurojusts förfogande 2011 (2010)	Slutlig budget 31,4 (32,3) miljoner euro Personalstyrka den 31 december 2011 Tillfälligt anställda 186 (185)

Produkter och tjänster 2011 (2010)	Antal samordningssammanträden: 204 (141) Antal ärenden totalt: 1 441 (1 424) Bedrägeri: 575 (631); 39 % (45 %) Narkotikahandel: 242 (254); 16 % (18 %) Terrorism: 27 (25); 1 % (2 %) Mord: 88 (83); 6 % (6 %) Människohandel: 79 (87); 5 % (6 %)
<i>Källa: Uppgifter från Eurojust.</i>	

EUROJUSTS SVAR

12. Eurojust erkänner Revisionsrättens kommentarer. En rad åtgärder har vidtagits av Eurojust för att förbättra budgetplanering och implementering, såsom nya månatliga prognosrapporter och andra övervakningsverktyg, som kommer att leda till färre avräkningar och budgetöverföringar.

13. Eurojust uppmärksammar återigen Revisionsrätten på det faktum att en sådan definition av rollerna och ansvarsområdena, utöver de interna åtgärderna, som redan vidtagits av Eurojust, överensstämmer med EU: lagstiftare, inom ramen för att förbereda för den nya regleringen av Eurojust.

Styrningen av Eurojust grundar sig på Rådets beslut om Eurojust [2002/187/JHA, 2003/659/JHA, samt 2009/426/JHA]. Således har kollegiet inga möjligheter att avsevärt ändra den rådande situationen. Den förutsedda nya regleringen av Eurojust, i enlighet med artikel 85, andra meningen i Fördraget om EU:s funktion (TFEU), kommer att göra det möjligt att definiera roller och ansvarsområden inom Eurojust i tillräcklig mån.

14. Eurojust erkänner att flera av implementeringsreglerna ännu inte har antagits i enlighet med artikel 110(1) i Personalreglerna (SR) och kommer att anta alla implementeringsregler som saknas inom den närmaste framtiden. Eurojust siktar på att lämna in alla kvarstående förslag till implementeringsregler till Kommissionen under 2012 och väntar sig ett antagande under 2012 och 2013.

15. Eurojust noterar Revisionsrättens kommentar. Emellertid vill Eurojust påminna om det faktum att det är en relativt liten byrå, med låg gradering jämfört med andra byråer, vilket vid vissa tillfällen har gjort det svårt att uppfylla samma eller högre graderingskrav för medlemmarna i en urvalspanel. Eurojust har vidtagit erforderliga åtgärder för att korrigera detta, i synnerhet har rekryteringspolicyn uppdaterats för att till fullo efterleva kraven i Personalreglerna. Det specifika förfarandet som nämns genomfördes helt öppet och var inte partiskt i den utvalda kandidatens favör.